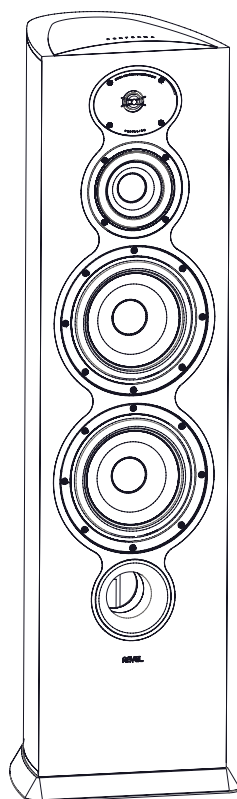


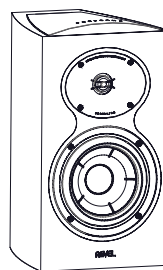
# REVEL<sup>®</sup>

## PERFORMA **Be**<sup>4</sup>™

### Enceintes F228Be et M126Be Mode d'emploi




F228Be



M126Be

REVEL  
by HARMAN

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Utilisez seulement des compléments/accessoires spécifiés par le constructeur.
2. Utilisez l'appareil seulement avec le chariot, pied, trépied, support ou table spécifié par le constructeur, ou vendu avec l'appareil.  Lors de l'utilisation d'un chariot, faites attention en déplaçant l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter des blessures dues à un basculement.
3. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié. Une révision est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque, si le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.



Ce produit ne doit pas être jeté ou mis au rebut avec vos autres déchets ménagers. Vous êtes responsable de l'élimination de tous vos déchets d'équipements électroniques ou électriques par leur remise au point de collecte spécifié pour le recyclage de ces déchets dangereux. La collecte séparée et la récupération appropriée de votre déchet d'équipement électronique et électrique au moment de l'élimination nous permettra de contribuer à la préservation des ressources naturelles. En outre, un recyclage adéquat du déchet d'équipement électronique et électrique garantira la sécurité de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination, la récupération et les points de collecte des déchets d'équipements électroniques et électriques, veuillez contacter votre centre municipal local, le service d'élimination des déchets ménagers, le magasin où vous avez acheté l'équipement, ou son fabricant.

### AVIS RELATIF À LA DEEE

La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), entrée en vigueur en tant que loi européenne le 14/02/2014, introduit un changement important dans le traitement des équipements électriques en fin de vie.

L'objectif de cette directive est, en première priorité, la prévention des DEEE, et en outre, la promotion de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de récupération de ces déchets afin de réduire la mise au rebut. Le logo DEEE sur le produit ou sur sa boîte représentant la collecte des équipements électriques et électroniques se compose d'une poubelle à roues et d'une croix, comme montré ci-dessous.

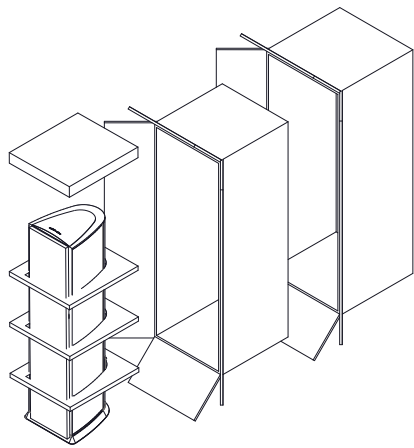
### CONFORMITÉ ROHS

Ce produit est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

## TABLE DES MATIÈRES

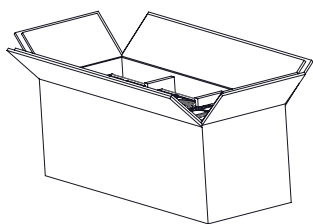
<b>Déballage de la F228Be.....</b>	<b>3</b>
<b>Présentation des enceintes Revel PerformaBe.....</b>	<b>4</b>
<b>Vue d'ensemble.....</b>	<b>4</b>
Bornes, ponts (F228Be uniquement).....	4
<b>Considérations sur l'installation .....</b>	<b>5</b>
Positionnement des enceintes, acoustique de la pièce d'écoute, matériaux de traitement acoustique, pointes réglables (F228Be).....	5
<b>Branchements .....</b>	<b>7</b>
Respect de la polarité correcte, câble d'enceinte, connexions .....	7
<b>Optimisation des performances .....</b>	<b>11</b>
Bouchons d'évent, positionnement des enceintes.....	11
<b>Prendre soin de vos Enceintes.....</b>	<b>11</b>
Grilles, avertissement sur le béryllium, finition du caisson.....	11
<b>Spécifications .....</b>	<b>13</b>

## DÉBALLAGE DE LA F228Be

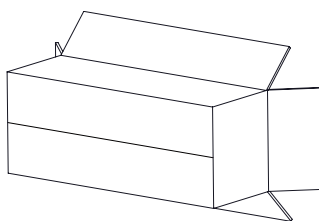


Déballer la F228Be dans l'ordre des illustrations ci-dessous.

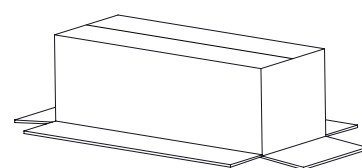
Étape 1



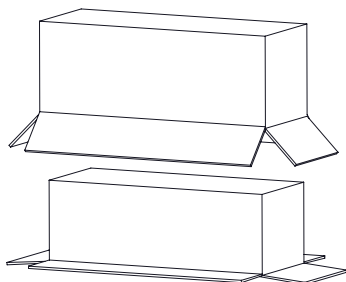
Étape 2



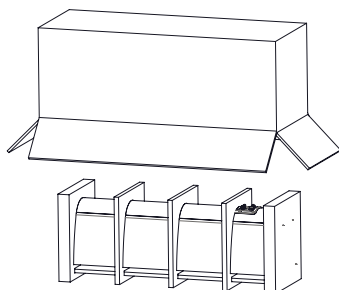
Étape 3



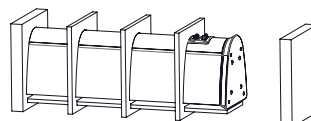
Étape 4



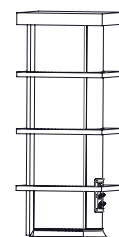
Étape 5



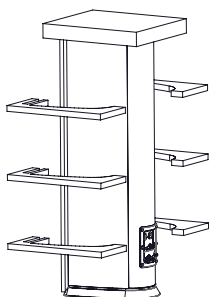
Étape 6



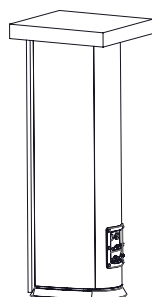
Étape 7



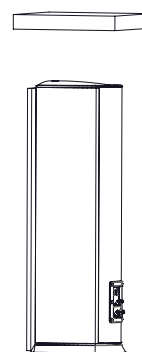
Étape 8



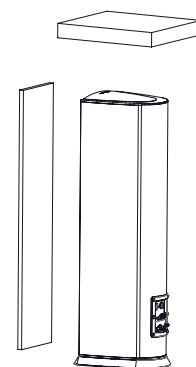
Étape 9



Étape 10



Étape 11



# PRÉSENTATION DES ENCEINTES REVEL PERFORMABe

## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Haut-parleur aigu à dôme en béryllium
- Guide d'ondes à lentille acoustique de 5ème génération
- Cône médiums et haut-parleurs graves en Deep Ceramic Composite (DCC™)
- Bande passante et plage dynamique larges avec une compression dynamique minimale
- Filtres de croisement d'ordre élevé avec condensateurs à film et bobines d'induction à noyau d'air
- Finitions brillantes haut de gamme : noir, blanc, noyer, argent métallique

Nous vous remercions pour votre achat d'enceintes Revel PerformaBe. Ces enceintes à plage complète réelle offrent une combinaison impressionnante d'une large gamme de fréquences, d'une plage dynamique non compressée et d'une faible distorsion sur l'ensemble du spectre audible.

Le dôme du haut-parleur aigu est en béryllium (Be) pur, un métal rare et coûteux offrant une multitude de propriétés qui en font le matériau de dôme de haut-parleur aigu parfait. Le béryllium est extrêmement léger (sa masse est environ la moitié de celle de l'aluminium, du titane et du diamant) mais il est jusqu'à 4,5 fois plus rigide que l'aluminium ou le titane, ce qui produit une extension des hautes fréquences et une résolution supérieures jusqu'à 40 kHz. Sa conductivité thermique élevée contribue au refroidissement de la bobine acoustique pour une meilleure fiabilité. Ce haut-parleur aigu récemment développé définit une nouvelle norme de transparence des enceintes qui s'approche de la classe des PerformaBe. Le guide d'ondes à lentille acoustique de 5ème génération intégré au haut-parleur aigu est basé sur une approche mathématique innovatrice qui fait correspondre précisément la dispersion du haut-parleur aigu à celle du haut-parleur médium dans la région du croisement. Cela donne à l'enceinte un son très fluide sur une zone d'écoute exceptionnellement large – un contributeur important à une image réaliste pour plusieurs auditeurs dans une pièce. En outre, le guide d'ondes remarquable augmente en fait la dispersion du haut-parleur aigu aux fréquences supérieures à la plage de croisement.

Les haut-parleurs des fréquences moyennes et des basses fréquences des Revel PerformaBe bénéficient de la nouvelle technologie de cône Deep Ceramic Composite (DCC). Avec le DCC, le cône en aluminium est exposé à une décharge de plasma intense qui fusionne une couche profonde de céramique sur ses deux côtés, ce qui le raidit et l'amortit bien au-delà d'un aluminium non traité. La technologie DCC réduit la résonance du cône et favorise un mouvement de piston parfait ; les avantages sont immédiatement audibles par la pureté des fréquences moyennes et la restitution des détails. Leurs cadres en aluminium coulé éliminent une autre source de résonance répandue dans beaucoup d'enceintes d'une qualité moindre. Les modèles PerformaBe emploient un évent basse fréquence conçu sur un modèle de fluides sophistiqué avec des évasements identiques aux deux extrémités. Cela minimise considérablement la compression dynamique et le bruit généré par l'évent, en assurant des performances des basses fréquences à faible distorsion.

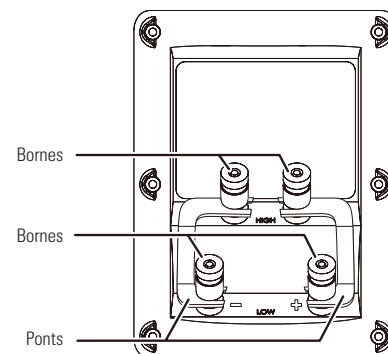
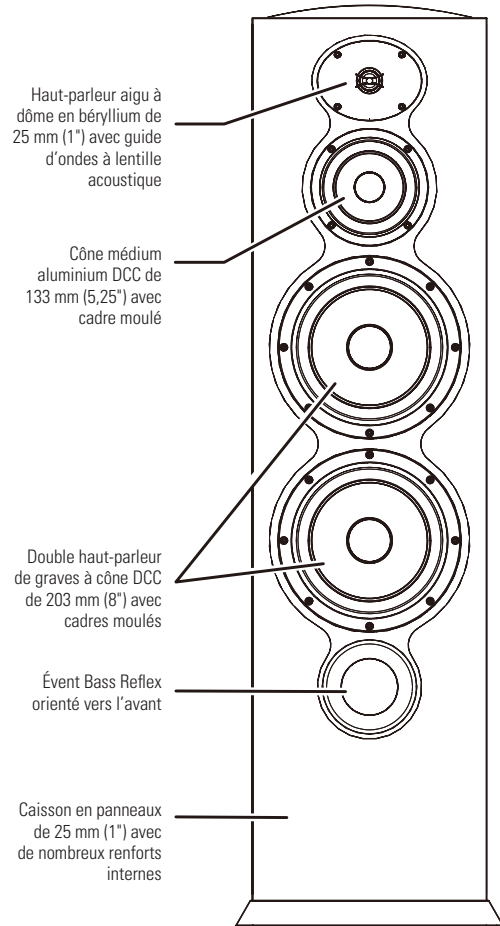
Les caissons Performa sont similaires à notre sommet de gamme, la série Ultima2. Le caisson complètement courbé est par nature plus rigide que les caissons rectangulaires traditionnels. Les parois du caisson sont formées de couches de bois contiguës pour amortir la résonance du matériau, tandis que des renforts stratégiquement placés éliminent la possibilité de coloration induite par le caisson. Ces magnifiques caissons modernes sont finis en noir, blanc, métallisé ou noyer américain authentique haute brillance selon un procédé (développé et supervisé par des ébénistes de luxe italiens) qui dépasse la qualité de la finition automobile. Les grilles des enceintes sont conçues pour minimiser la diffraction afin de conserver une image tridimensionnelle parfaite. La méthode de fixation de la grille magnétique élimine complètement tout matériel laid sur le déflecteur de l'enceinte. Que vous les utilisiez avec ou sans grilles, les enceintes PerformaBe présenteront toujours une apparence nette et sophistiquée.

Les réseaux de filtres de croisement des Revel PerformaBe bénéficient de composants attentivement sélectionnés qui contribuent aux performances élevées et à créer une valeur de référence. Ces réseaux de filtres d'ordre élevé réduisent radicalement la distorsion et la compression dynamique pour un son clair qui conserve la même qualité sur une très large plage dynamique. Ces réseaux de précision optimisent la fidélité du timbre des enceintes, pour élever le plaisir musical des auditeurs placés dans toute la pièce, et pas uniquement

pour ceux qui se trouvent dans l'axe des enceintes. Les bornes conçues par Revel sont fortement plaquées or et incluent une section articulée qui permet des connexions plus sécurisées en utilisant des cosses à fourche. L'enceinte colonne F228Be inclut deux jeux de bornes qui lui permettent d'être bi-câblée ou bi-amplifiée.

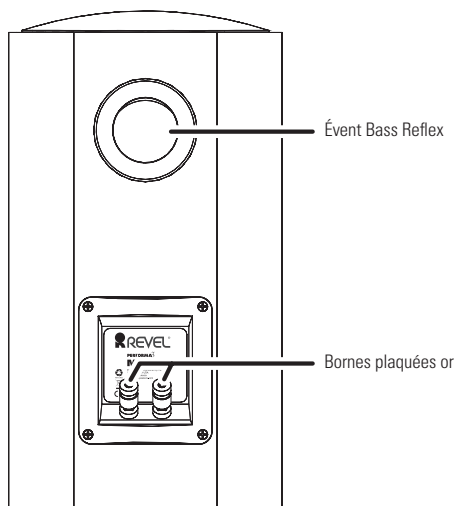
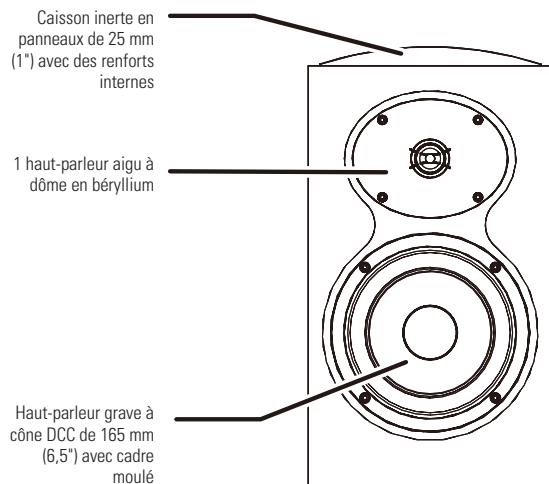
Pendant son développement, chaque modèle d'enceinte Revel est comparé aux modèles concurrents dans notre laboratoire unique d'écoute en double aveugle indépendante de la position. Ce processus utilise la plus récente recherche en psychoacoustique pour s'assurer que ces tests d'écoute sont valides, en nous permettant de vérifier que toutes les enceintes Revel sont supérieures à leurs concurrentes, avant que le démarrage de leur production soit autorisé.

## VUE D'ENSEMBLE DE LA F228Be



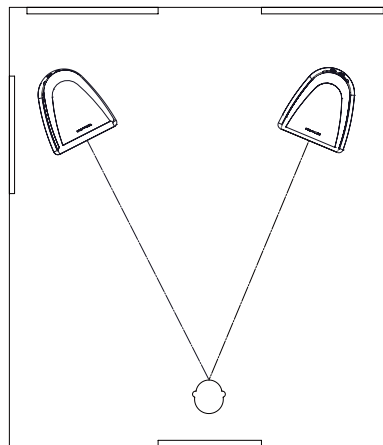
Plaque d'entrée de la F228Be

## VUE D'ENSEMBLE DE LA M126Be



## CONSIDÉRATIONS SUR L'INSTALLATION

La fidélité de l'enceinte dépend des trois facteurs suivants : précision de l'enceinte, positionnement de l'enceinte et acoustique de la pièce d'écoute. L'essai de diverses positions des enceintes et l'acoustique de la pièce d'écoute auront l'impact le plus significatif sur les performances des enceintes.



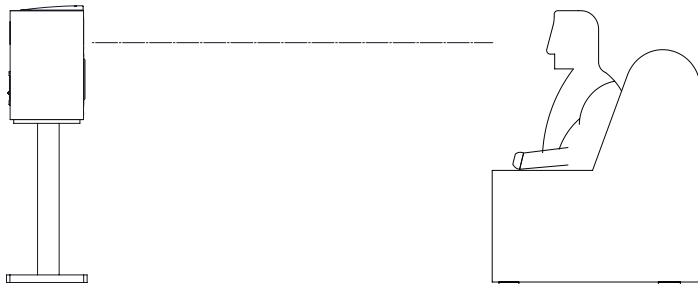
## POSITIONNEMENT DES ENCEINTES

Les points suivants sont des considérations de positionnement des enceintes importantes pour tous les modèles :

- Retirez tous les obstacles entre l'enceinte et la position d'écoute principale. Par exemple, une table basse entre l'enceinte et la position d'écoute principale créera des réflexions qui dégraderont l'image stéréo et le timbre. Le positionnement des enceintes près de grands objets peut également créer des réflexions indésirables.
- Pour obtenir la meilleure image stéréo, placez les enceintes de telle façon qu'elles soient à la même distance de la position d'écoute principale et à la même distance des parois, comme représenté dans l'illustration au sommet de la colonne suivante.
- Pour une image stéréo et un timbre optimaux, dirigez les enceintes directement vers la position d'écoute principale comme représenté dans l'illustration ci-dessus. Si vous souhaitez élargir la scène sonore stéréo vous pouvez réduire leur angle d'orientation, en allant même jusqu'au point où les enceintes sont parallèles.
- En écartant les enceintes des parois avant et latérales de la pièce d'écoute, vous renforcez l'image stéréo et la sensation de grandeur de l'espace d'écoute.
- En rapprochant les enceintes des coins ou des parois de la pièce d'écoute, vous augmentez la proportion des graves.

## POSITIONNEMENT EN HAUTEUR DE LA M126Be

- Pour les meilleurs résultats, placez l'enceinte M126Be avec son haut-parleur aigu aligné à quelques centimètres de la hauteur d'un auditeur assis.



- Les pieds M Stand série Performa en option sont disponibles pour les M126Be, ils placent les enceintes à la hauteur convenable pour des auditeurs assis. Reportez-vous aux instructions de montage incluses avec les pieds pour plus d'informations.

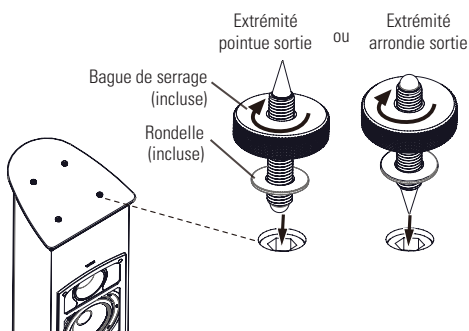
**ATTENTION :** lorsqu'elles se trouvent sur les pieds optionnels, les enceintes telles que les M126Be ont un centre de gravité haut, qui peut les faire tomber si elles sont inclinées ou positionnées incorrectement. Pour l'éviter, ancrez le pied dans le sol et/ou la paroi en adoptant les mêmes procédures et matériels utilisés pour ancrer des bibliothèques, des appareils muraux et d'autres meubles. HARMAN International Industries, Inc. n'assume aucune responsabilité pour une sélection et une installation appropriées du matériel ou pour toute blessure ou dommage du produit provenant d'une installation impropre ou de la chute d'une enceinte.

## POINTES RÉGLABLES (F228Be UNIQUEMENT)

Quatre pointes réglables sont incluses avec chaque enceinte F228Be. Vous pouvez installer ces pointes au-dessous des caissons d'enceinte pour fournir une stabilité optimale, pour l'adaptation aux installations sur les sols en dallage, bois ou moquette.

Installation et réglage des pointes :

1. Mettez l'enceinte sur son flanc, sur une serviette douce ou un tapis.
2. Vissez les pointes dans les fixations du dessous de l'enceinte. Les pointes peuvent être installées avec les extrémités pointues ou rondes dépassant du caisson.



**REMARQUE :** si vous devez déplacer une F228Be avec les pointes installées, évitez de faire glisser l'enceinte sur le sol.

Si les enceintes doivent être placées sur un sol tapissé, installez les pointes avec les extrémités pointues dépassant du caisson.

- Si les enceintes doivent être placées sur un sol en bois, linoléum ou dallage, installez les pointes avec les extrémités rondes dépassant du caisson. Après avoir déterminé les emplacements finaux des enceintes, vous pouvez placer des pièces ou des disques spécifiques sous les pointes afin de protéger la surface du sol.

**REMARQUE :** si vous préférez installer les pointes avec les extrémités pointues dépassant du caisson, vous devez placer des pièces ou des éléments similaires sous les pointes afin d'éviter d'endommager la surface du sol.

3. Faites tourner la bague de blocage dans le sens horaire pour bloquer fermement la pointe sur le caisson. Assurez-vous de visser les bagues de blocage des quatre pointes pour atteindre un équilibre de niveau quand l'enceinte sera debout sur le sol.

**ATTENTION :** les enceintes colonnes telles que les F228Be ont un centre de gravité haut, qui peut les faire tomber si elles sont inclinées ou positionnées incorrectement. Pour l'éviter, ancrez l'enceinte dans le sol et/ou la paroi en adoptant les mêmes procédures et matériels utilisés pour ancrer des bibliothèques, des appareils muraux et d'autres meubles. HARMAN International Industries, Inc. n'assume aucune responsabilité pour une sélection et une installation appropriées du matériel ou pour toute blessure ou dommage du produit provenant d'une installation impropre ou de la chute d'une enceinte.

## ACOUSTIQUE DE LA PIÈCE D'ÉCOUTE

Les pièces d'écoute ont un impact profond sur le son, particulièrement aux fréquences inférieures. En fait, l'effet de la pièce d'écoute peut dominer les sons sous environ 400 Hz. Idéalement, les pièces d'écoute devraient avoir des proportions optimisées afin de minimiser les effets de leurs résonances. Mais en réalité, la plupart des pièces d'écoute ne sont pas conçues pour améliorer les performances des enceintes.

L'interaction entre les enceintes et les pièces d'écoute est complexe, avec deux déterminants importants qui affectent l'enceinte et l'auditeur :

- Les surfaces et les autres limites provoquent souvent des pics et des creux importants dans la réponse des basses fréquences.
- Toutes les pièces souffrent, au moins à un certain degré, d'ondes stationnaires (également appelées modes ou résonances de la pièce) qui créent des erreurs de réponse en basses fréquences importantes. Le volume sonore des graves peut varier de plus ou moins 12 dB ou plus dans différentes zones de la pièce.

Malheureusement, il n'existe aucune solution simple pour traiter ces deux facteurs. Même les logiciels qui examinent un de ces facteurs ou les deux peuvent ne pas calculer la position d'écoute principale ou les valeurs de positionnement d'enceinte correctes.

Dans la plupart des cas, la sélection convenable de la position d'écoute principale combinée avec le positionnement convenable des enceintes peut produire des performances supérieures aux basses fréquences. La différence entre des résultats supérieurs et inférieurs est souvent liée à un petit ajustement de la position d'écoute principale ou du placement des enceintes. Demandez assistance à votre revendeur Revel agréé.

## MATÉRIAUX DE TRAITEMENT ACOUSTIQUE

Les modèles Revel PerformaBe intègrent des filtres d'ordre élevé qui optimisent la réponse axiale et désaxée de l'enceinte, ce qui minimise les dégradations sonores qui surviennent dans des pièces trop « vivantes » (dont les surfaces réfléchissent les sons). Beaucoup d'auditeurs veulent placer des matériaux de traitement acoustiques aux points de réflexion principaux afin de réduire ces réflexions. Les emplacements les plus importants sont les premiers points de réflexion des parois avant et latérales. Des absorbeurs ou diffuseurs acoustiques large bande peuvent être placés aux premiers points de réflexion de la paroi arrière.

**REMARQUE :** il existe de nombreuses options de matériaux absorbants. Aucun n'est supérieur aux fibres de verre bon marché. Il est important d'utiliser des absorbeurs d'une épaisseur d'au moins 100 mm (quatre pouces), afin d'éviter d'altérer la réponse spectrale des enceintes. Si l'on utilise de la mousse sculptée, son épaisseur doit être au moins de 200 mm (huit pouces), car de tels absorbeurs sont moins efficaces que la mousse non sculptée.

Les yeux et les oreilles d'un auditeur se trouvant sur le même plan, la « méthode du miroir » est une méthode de détermination précise des premiers points de réflexion. Cette méthode peut servir à déterminer les points de réflexion des parois latérales, des parois arrière, des parois avant et même du plafond. L'application de matériaux de traitement acoustiques aux parois latérales est la plus importante, suivie par le plafond, la paroi avant et la paroi arrière.

Détermination des points de réflexion par la méthode du miroir :

1. Une fois les enceintes positionnées, asseyez-vous à la position d'écoute principale et demandez à une autre personne de faire glisser un miroir le long des parois de la pièce d'écoute.
2. Notez les emplacements auxquels vous pouvez voir une enceinte dans le miroir depuis la position d'écoute principale. Veillez à rechercher les deux enceintes dans la réflexion à chaque limite de la pièce. Ce sont des points de réflexion qui requièrent des matériaux de traitement acoustique.

Si vous ne disposez pas de matériaux de traitement acoustique, accrocher un petit tapis aux points de réflexion aidera à réduire la dégradation sonore de pièces trop « vivantes ». Un tapis dans la zone au sol entre les enceintes et la position d'écoute principale et le placement de surfaces irrégulières telles que des bibliothèques aux premiers points de réflexion contribueront également à minimiser les réflexions fortes.

## BRANCHEMENTS

**ATTENTION :** n'effectuez jamais de connexion ou déconnexion si tous les composants du système ne sont pas éteints.

### BORNES

Ces bornes plaquées or fournissent les connexions à un ou plusieurs amplificateurs de puissance pour créer une connexion sécurisée de câbles d'enceintes terminés par des fiches bananes, des cosses à fourches, des connecteurs à broche ou des fils dénudés.

### RESPECTEZ LA POLARITÉ CORRECTE

Connectez la borne positive (+) de l'amplificateur à la borne positive (+) correspondante de l'enceinte ; connectez la borne négative (-) de l'amplificateur à la borne négative (-) correspondante de l'enceinte. N'inversez pas les polarités (ne connectez pas + sur - ou - sur +) pendant le branchement. Ceci produirait une image stéréo dégradée et réduirait les réponses des graves.

### CÂBLE D'ENCEINTE

Utilisez du câble d'enceinte de haute qualité avec une résistance de boucle totale maximale de 0,07 ohm ou moins pour chaque longueur de câble. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour déterminer la section de fil appropriée pour votre installation.

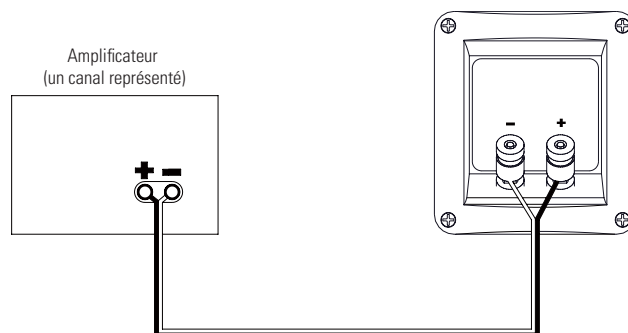
## CALIBRE DE FIL MINIMAL

LONGUEUR DE CÂBLE MAXIMALE (PIEDS)	LONGUEUR DE CÂBLE MAXIMALE (MÈTRES)	CALIBRE DE FIL MINIMAL (AWG)
<87	<27	6
<69	<21	7
<58	<18	8
<43	<13	9
<34	<10	10
<27	<8	11
<22	<7	12
<17	<5	13
<14	<4	14
<11	<3,5	15
<9	<3	16
<7	<2	17
<5	<1,5	18

**REMARQUE :** les résistances de boucle élevées qui dépassent 0,07 ohm (pour chaque longueur de câble) créeront une mauvaise terminaison du réseau de filtres, ce qui dégradera considérablement la qualité audio.

### M126Be

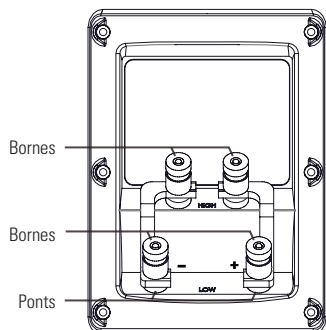
La M126Be a un jeu de bornes comme celui représenté ici.



1. Connectez les deux enceintes par la même méthode, en utilisant des câbles d'enceinte de la même longueur pour chaque enceinte.
2. Reportez-vous aux modes d'emploi des composants audio associés afin de déterminer leurs procédures de connexion correctes.

## F228Be

La F228Be a une paire de bornes hautes fréquences et une paire de bornes basses fréquences qui sont d'origine reliées par une paire de ponts (voir ci-dessous). Les deux jeux de bornes peuvent être configurés pour des connexions à câble unique, à double câblage ou à double amplificateur. Reportez-vous aux instructions de cette page à la page 10 pour obtenir des informations complémentaires.



### Avant d'effectuer des connexions aux enceintes F228Be, notez ce qui suit :

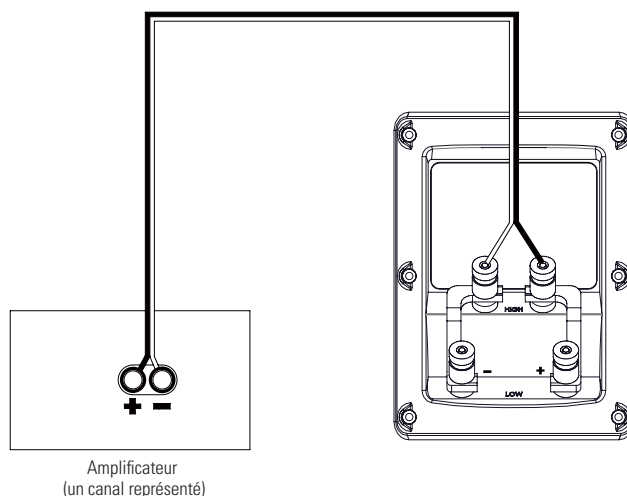
- La méthode de connexion standard utilise un câble d'enceinte unique. La F228Be est équipée de deux paires de bornes d'entrée afin de permettre un bi-câblage ou une bi-amplification. Bien que Revel ne recommande pas une méthode de connexion particulière plutôt qu'une autre, ces options de connexion supplémentaires sont disponibles si cela est souhaité. La conception de cette enceinte est telle que les performances optimales peuvent être obtenues en utilisant la méthode de connexion standard.
- Les connexions de bi-amplification verticales (voir ci-dessous) doivent être effectuées avec des amplificateurs de puissance identiques. Les connexions de bi-amplification horizontales (voir ci-dessous) peuvent être effectuées avec des amplificateurs de puissance identiques ou différents ayant des facteurs de gain identiques.
- Pour réaliser des connexions de bi-amplification, les deux amplificateurs de puissance doivent recevoir des signaux d'entrée identiques du préamplificateur associé. Si le préamplificateur associé offre deux connecteurs par canal de sortie, chaque amplificateur de puissance peut être connecté à un connecteur séparé pour le même canal de sortie du préamplificateur. Si le préamplificateur associé n'offre pas deux connecteurs par canal de sortie, utiliser des adaptateur en Y.
- Quelque soit la méthode de connexion que vous choisissez, les câbles d'enceinte utilisés pour les enceintes gauche et droite doivent toujours avoir la même longueur.
- Si vous le souhaitez, contactez votre distributeur Revel agréé pour plus d'informations sur la pertinence des composants amplificateurs de puissance avant de connecter une F228Be à vos amplificateurs de puissance.
- Reportez-vous aux modes d'emploi des composants audio associés afin de déterminer leurs procédures de connexion adéquates.

**REMARQUE :** n'utilisez pas de réseau de filtres électronique avec la bi-amplification des enceintes Revel F228Be. Ceci dégraderait considérablement la qualité audio.

### CONNEXION À UN SEUL CÂBLE

**REMARQUE :** ne retirez pas les ponts des bornes de l'enceinte.

Les connexions par câble unique sont les plus répandues. Elles se font entre une paire de bornes d'entrée d'une F228Be et un canal de sortie d'un amplificateur de puissance comme représenté ci-dessous.



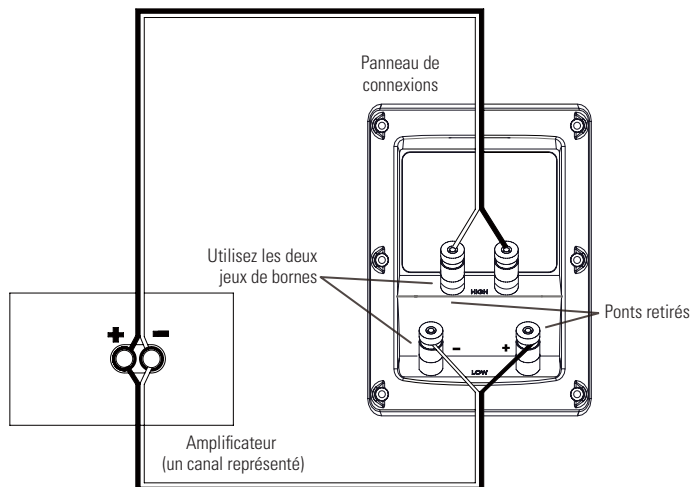
Réalisation des connexions à un seul câble :

1. Connectez un câble d'enceinte au jeu de bornes d'entrée de votre choix sur la F228Be. (Les bornes d'entrée des hautes fréquences – « HIGH » – sont recommandés.) Connectez ensuite l'autre extrémité de ce câble d'enceinte au canal de sortie choisi sur l'amplificateur de puissance.
2. Répétez l'étape 1 pour connecter la deuxième F228Be au canal de sortie restant de l'amplificateur de puissance.

### CONNEXIONS BI-CÂBLÉES

**ATTENTION :** retirez les ponts avant d'effectuer des connexions bi-câblées. Sinon vous pouvez endommager certains amplificateurs de puissance.

Les connexions bi-câblées utilisent deux jeux de câbles d'enceintes pour connecter les deux jeux de bornes d'entrée d'une F228Be à un canal de sortie d'amplificateur de puissance unique comme représenté ci-dessous.



1. Retirez les ponts.
2. Connectez un câble d'enceinte au jeu de bornes d'entrée hautes fréquences de votre F228Be. Connectez ensuite l'autre extrémité de ce câble d'enceinte au canal de sortie choisi sur l'amplificateur de puissance.
3. Connectez un autre câble d'enceinte au jeu de bornes d'entrée des basses fréquences de votre F228Be. Connectez ensuite l'autre extrémité de ce câble d'enceinte au même canal de sortie de l'amplificateur de puissance que vous avez connecté dans l'étape 2.
4. Répétez les étapes 1, 2 et 3 pour connecter la seconde F228Be au canal de sortie de restant de l'amplificateur de puissance.



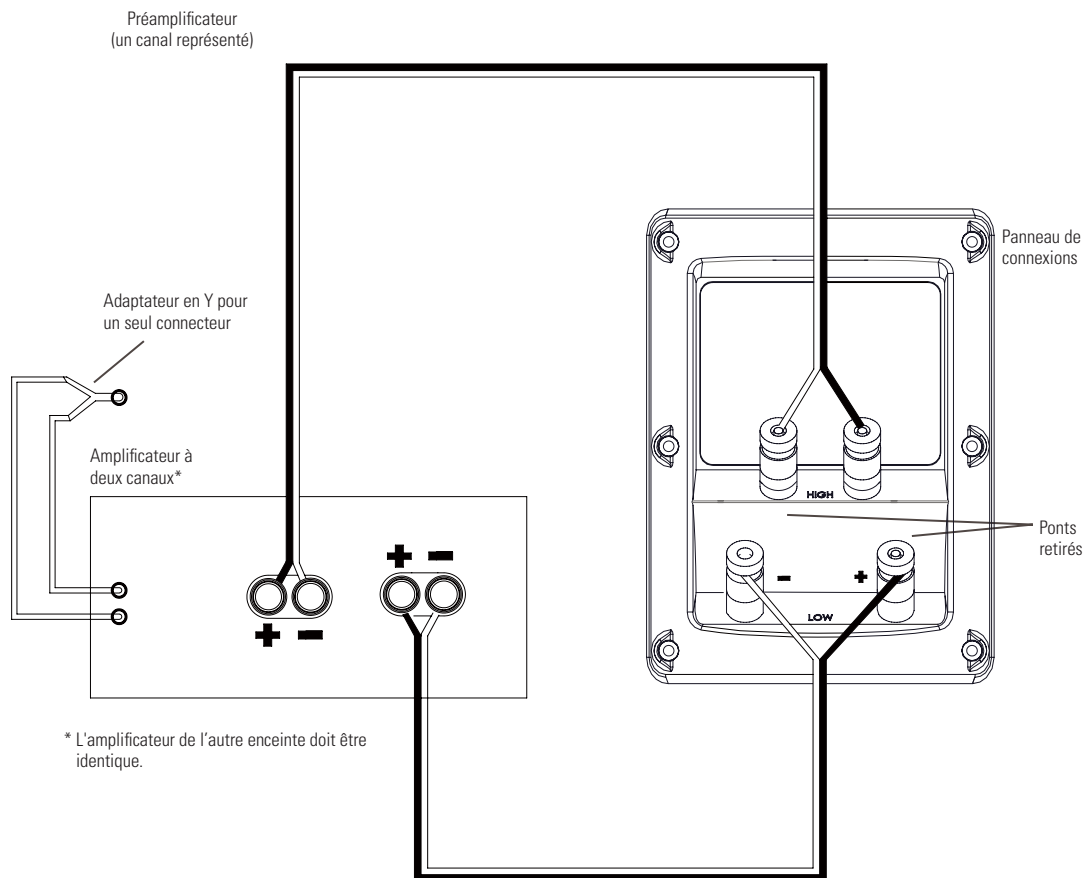
## CONNEXIONS DE BI-AMPLIFICATION VERTICALES

**ATTENTION : retirez les ponts avant d'effectuer des connexions de bi-amplification. Sinon vous pouvez endommager certains amplificateurs de puissance.**

Les connexions de bi-amplification verticales sont effectuées entre les deux paires de bornes d'entrée d'une F208 et deux canaux de sortie séparés d'un amplificateur de puissance unique. Chaque enceinte F208 est connectée à un amplificateur de puissance individuel, ce qui peut parfois accroître les performances sonores. Les amplificateurs de puissance des deux enceintes doivent être identiques.

### REMARQUE :

- Les connexions de bi-amplification verticales doivent être effectuées en utilisant deux amplificateurs de puissance identiques, un pour chaque enceinte.
- Pour réaliser des connexions de bi-amplification verticales, les deux canaux d'amplification de puissance doivent recevoir des signaux d'entrée identiques du préamplificateur associé. Si le préamplificateur associé ne dispose pas de deux connecteurs de sortie par canal, utiliser des adaptateur en Y.



1. Retirez les ponts.
2. Connectez un câble d'enceinte au jeu de bornes d'entrée hautes fréquences de la F228Be. Connectez ensuite l'autre extrémité de ce câble d'enceinte au canal de sortie choisi sur l'amplificateur de puissance.
3. Connectez un autre câble d'enceinte au jeu de bornes d'entrée des basses fréquences de votre F228Be. Connectez alors l'autre extrémité de ce câble d'enceinte à un autre canal de sortie du même amplificateur de puissance que vous avez connecté aux bornes d'entrée des hautes fréquences.
4. Connectez les deux entrées de canal d'amplificateur à la sortie d'un canal de préamplificateur unique. Si le préamplificateur a un seul connecteur pour le canal, utilisez un adaptateur en Y.
5. Répétez les étapes 1, 2 et 3 pour connecter la seconde F228Be à un autre amplificateur de puissance identique. Répétez l'étape 4 pour connecter le second amplificateur à l'autre canal du préamplificateur.

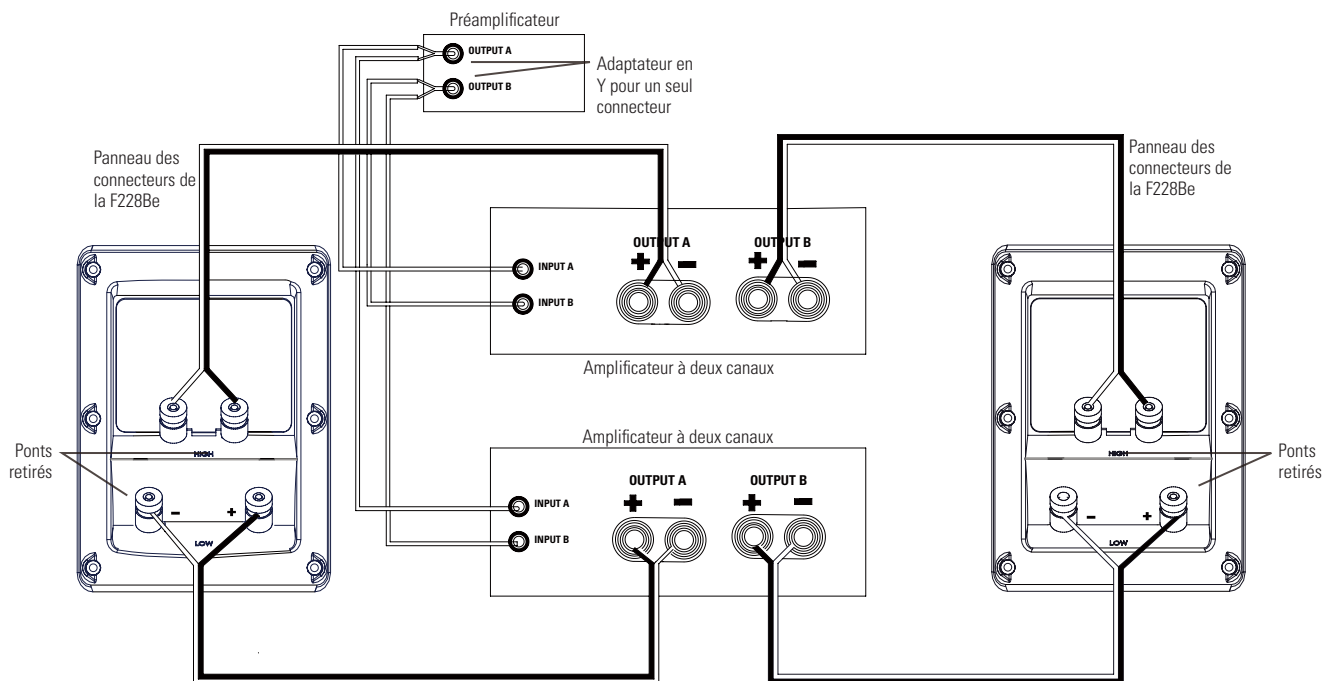
## CONNEXIONS DE BI-AMPLIFICATION HORIZONTALES

**ATTENTION : retirez les ponts avant d'effectuer des connexions de bi-amplification. Sinon vous pouvez endommager certains amplificateurs de puissance.**

Les deux amplificateurs de puissance peuvent être identiques ou différents, mais ils doivent avoir des facteurs de gain identiques. Si leurs facteurs de gain ne sont pas identiques, au moins un des amplificateurs doit avoir un moyen de régler son niveau d'entrée. Demandez assistance à votre revendeur Revel agréé.

Les connexions de bi-amplification horizontales sont effectuées entre les deux paires de bornes d'entrée d'une F228Be et deux canaux de sortie séparés de deux amplificateurs de puissance séparés. Le jeu de bornes d'entrée des hautes fréquences d'une F228Be est connecté à un amplificateur de puissance, tandis que le jeu de bornes d'entrée des basses fréquences de la F228Be est connecté à l'autre amplificateur de puissance.

**REMARQUE :** pour réaliser des connexions de bi-amplification horizontales, les deux amplificateurs de puissance doivent recevoir des signaux d'entrée identiques du préamplificateur associé. Si le préamplificateur associé ne dispose pas de deux connecteurs de sortie par canal, utiliser des adaptateur en Y.



1. Retirez les ponts.
2. Connectez un câble d'enceinte au jeu de bornes d'entrée hautes fréquences de votre F228Be. Connectez ensuite l'autre extrémité de ce câble d'enceinte au canal de sortie choisi sur l'amplificateur de puissance.
3. Connectez un autre câble d'enceinte au jeu de bornes d'entrée des basses fréquences de votre F228Be. Connectez ensuite l'autre extrémité de ce câble d'enceinte au canal de sortie choisi sur un autre amplificateur de puissance.
4. Répétez l'étape 2 pour connecter le jeu des bornes d'entrée des hautes fréquences sur la seconde F228Be à l'autre canal de l'amplificateur de puissance qui a été connecté dans l'étape 2.
5. Répétez l'étape 3 pour connecter le jeu des bornes d'entrée des basses fréquences de la seconde F228Be à l'autre canal de l'amplificateur de puissance qui a été connecté dans l'étape 3.
6. Connectez les entrées des canaux gauche et droit de l'amplificateur des hautes fréquences aux sorties gauche et droite du préamplificateur. Répétez pour les entrées gauche et droite de l'amplificateur des basses fréquences. Si le préamplificateur a un seul connecteur pour chaque canal, utilisez des adaptateurs en Y.

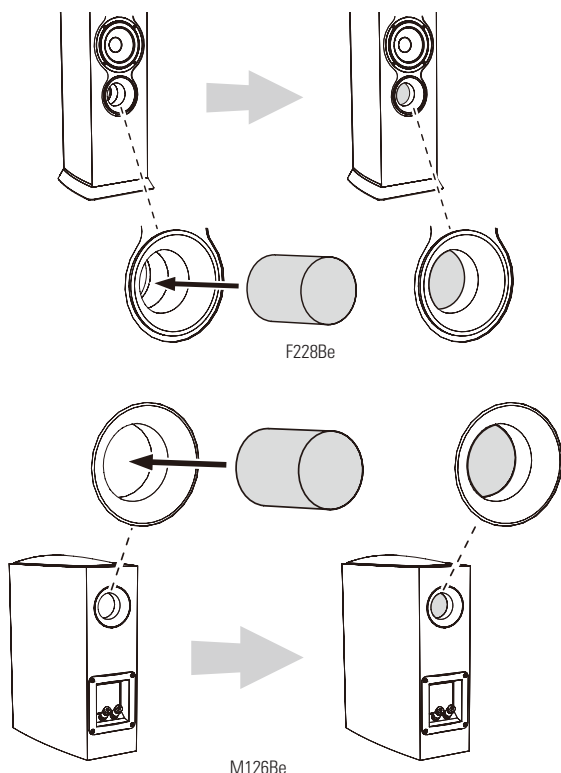
## OPTIMISATION DES PERFORMANCES

### BOUCHONS D'ÉVENT

Les enceintes Revel PerformaBe incluent une paire de bouchons d'évents en mousse qui peuvent servir à ajuster les performances en basses fréquences de l'enceinte dans certaines situations d'installation.

Si vos enceintes sont intégrées à un centre de divertissement ou un ensemble d'étagères, ou si l'enceinte se trouve à moins d'environ 0,61 m (deux pieds) des parois ou d'autres grands objets, l'insertion des bouchons d'évents dans les ouvertures des événements des enceintes peut réduire une sortie de graves trop agressive qui peut être créée par la proximité de l'enceinte et de grandes surfaces réfléchissant l'énergie des graves.

Insérez le bouchon d'évent dans le tube de l'évent de l'enceinte, assez profondément pour que l'extrémité du bouchon soit alignée avec l'extrémité intérieure de la section évasée de l'évent.



**ATTENTION : veillez à ne pas insérer le bouchon d'évent trop loin dans l'évent afin qu'il ne tombe pas à l'intérieur de l'enceinte.**

### NIVEAUX DE VOLUME DES ENCEINTES

Les filtres d'ordre élevé employés dans les enceintes série Performa3 de Revel utilisent des coupures raides pour réduire le risque de dommage aux haut-parleurs par des fréquences « hors de la plage ». Associés à des haut-parleurs sélectionnés et des composants de réseau de filtre sélectionnés soigneusement, cette approche aide les enceintes colonnes Performa3 à conserver leurs performances dans des conditions de fonctionnement extrêmes. Cependant, toutes les enceintes ont des limites lorsqu'elles sont soumises à une diffusion continue. Pour éviter de dépasser ces limites, évitez la reproduction à des niveaux de volume qui déforment ou contraignent le son.

**ATTENTION : pour éviter tout dommage, réduisez le niveau de volume immédiatement si le son de l'enceinte n'est pas net et clair. Si vous entendez de la distorsion, baissez le volume !**

Une fois que vous avez installé et connecté vos enceintes, suivez ces étapes la première fois que vous allumez vos nouvelles enceintes PerformaBe :

1. Commencez par lire une source de musique ou de film familière.
2. Écoutez à la position d'écoute principale, en accroissant le volume à un niveau confortable.
3. Faites des essais de positionnement des enceintes pour obtenir les meilleurs équilibre tonal global, précision d'image stéréo et sensation d'espace dans la pièce d'écoute. Reportez-vous à la section Considérations sur l'installation de la page 5 pour plus d'informations sur le positionnement des enceintes.

## PRENDRE SOIN DE VOS ENCEINTES

### GRILLES

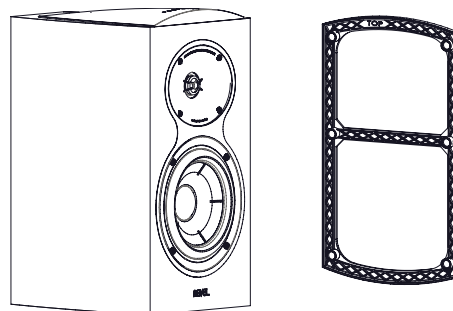
Les enceintes Revel PerformaBe ont des grilles à fixation magnétique qui supprime la quincaillerie disgracieuse du déflecteur de l'enceinte, ainsi, si vous décidez d'utiliser vos enceintes en retirant leurs grilles, elles conservent leur aspect élégant.

### F228Be

Lors de l'installation des grilles sur les enceintes F228Be, orientez-les de telle façon que les marquages « TOP » (estampés au dos des cadres des grilles) soient vers les hauts des caissons des enceintes.

### M126Be

Lors de l'installation de la grille sur la M126Be, orientez-la de telle façon que la traverse du cadre en plastique soit plus vers le haut du caisson de l'enceinte.



## FINITION DU CAISSON

La finition plaquée bois ou vernie du caisson ne requiert pas d'entretien de routine. Les surfaces de caisson marquées par la poussière, les empreintes digitales ou toute autre saleté peuvent être nettoyées avec un chiffon doux, de préférence en microfibre, et avec une cire pour automobiles de haute qualité. Veillez à ne pas toucher les haut-parleurs.

- Pour nettoyer la grille, aspirez-la doucement avec une brosse d'aspirateur à poils doux et l'aspirateur réglé sur la plus faible aspiration possible.

**ATTENTION : afin de ne pas endommager le caisson, n'utilisez ni tampon en laine d'acier ni produit à polir les métaux pour le nettoyer. Pour éviter tout dommage éventuel d'un haut-parleur, n'appliquez pas de produit de polissage de meuble directement sur le caisson.**

### PRÉCAUTIONS RELATIVES AU HAUT-PARLEUR AIGU EN BÉRYLLIUM

La poussière de béryllium est un matériau dangereux. Le dôme de béryllium de la Revel PerformaBe n'émettra pas de poussière dans des circonstances normales et est parfaitement sûr tant qu'il n'est pas endommagé. Le dôme du haut-parleur aigu est protégé par la lentille acoustique et le guide d'ondes. Tant que le guide d'ondes reste intact, il n'y a aucune raison de s'inquiéter. Dans le cas peu probable où le dôme se trouve endommagé d'une façon quelconque, couvrez le haut-parleur aigu d'un adhésif plastique et contactez Revel pour obtenir d'autres instructions. N'utilisez pas l'enceinte si elle a un dôme de haut-parleur aigu endommagé.

À la fin de vie de l'enceinte, ne l'éliminez pas dans une décharge ou un incinérateur. Apportez l'enceinte à un site approprié de recyclage ou de mise au rebut des déchets dangereux. Veuillez contacter le service clientèle de Revel pour plus d'informations sur la mise au rebut appropriée.

## SPÉCIFICATIONS

### F228Be

Type :	Enceinte colonne 3 voies double 203 mm (8")
Transducteur basses fréquences :	Deux cônes en aluminium Deep Ceramic Composites de 200 mm (8") avec cadres moulés
Transducteur de gamme moyenne :	Cône en aluminium Deep Ceramic Composites de 130 mm (5-1/4") avec cadre moulé
Transducteur haute fréquence :	Dôme en béryllium de 25 mm (1") avec guide d'ondes à lentille acoustique
Plage de puissance d'amplificateur recommandée :	50 - 350 watts
Réponse en fréquence :	27 Hz - 44 kHz (-6 dB)
Extension des basses fréquences :	23 Hz (-10 dB) ; 27 Hz (-6 dB) ; 31 Hz (-3 dB)
Impédance nominale :	8 ohms
Sensibilité (2,83 V / 1 m) :	90 dB
Fréquences de croisement :	260 Hz ; 2,1 kHz
Type de caisson :	Bass-reflex via événement monté en façade
Entrées :	Doublets bornes plaquées or avec ponts
Finitions disponibles :	Noir piano, blanc, métallisé et noyer haute brillance
Dimensions (H x L x P) :	1181 mm x 302 mm x 335 mm (46,5" x 11,8" x 13,2")
Poids :	82 lbs. (37,2 kg)

### M126Be

Type :	Enceinte bibliothèque 2 voies 165 mm (6-1/2")
Transducteur basses fréquences :	Cône en aluminium DCC 165 mm (6-1/2") avec cadre moulé
Transducteur haute fréquence :	Dôme en béryllium de 25 mm (1") avec guide d'ondes à lentille acoustique
Plage de puissance d'amplificateur recommandée :	50 - 150 watts
Réponse en fréquence :	54 Hz - 44 kHz (-6 dB)
Extension des basses fréquences :	41 Hz (-10 dB) ; 48 Hz (-6 dB) ; 54 Hz (-3 dB)
Impédance nominale :	8 ohms
Sensibilité (2,83 V / 1 m) :	86 dB
Fréquences de croisement :	1,7 kHz
Type de caisson :	Bass reflex via événement monté au dos
Entrées :	Bornes plaquées or
Finitions disponibles :	Noir piano, blanc, métallisé et noyer haute brillance
Dimensions (H x L x P) :	386 mm x 211 mm x 262 mm (15,2" x 8,3" x 10,3")
Poids :	22 lbs. (9,97 kg)

## GARANTIE LIMITÉE

Les enceintes Revel sont garanties contre les défauts. La durée de la garantie de l'enceinte dépend des lois du pays de l'achat. Votre détaillant Revel local peut vous aider à déterminer la durée de votre garantie et son étendue.

Pour plus d'informations, veuillez visiter : [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM)

Please visit [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) for additional language support on the user manual.

Veuillez visiter [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) pour obtenir le mode d'emploi en d'autres langues.

Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM)

Ga naar [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) voor de handleiding in andere talen.

Gå til [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) for bruksanvisning på flere språk.

Если вам требуется дополнительные версии руководства пользователя на других языках, посетите сайт [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM).

別の言語に対応したユーザーマニュアルを読むには、[REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM)にアクセスしてください。

사용자 설명서에 대한 추가 언어 지원은 [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM)에서 확인하십시오

请访问 [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) 以获取其他语言版本的用户手册。

Visita [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) para obtener el manual de usuario de soporte en idiomas adicionales.

Weitere Sprachfassungen der Bedienungsanleitung findest Du unter [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM).

Si prega di visitare [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) per i manuali di istruzioni in altre lingue.

Jos tarvitset ylimääräistä kieleen liittyvää tukea käyttöohjeesta, käy osoitteessa [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM).

Gå ind på [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) for at se betjeningsvejledningen på flere sprog.

Gå till [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) för mer information om språk i användarmanualen.

Торговая марка:	Revel
Назначение товара:	Пассивная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Индонезия
Импортер в Россию:	ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	5 лет Товар не подлежит обязательной сертификации
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

#### продукт中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
电路板	印刷电路板, 电路板上的电子零件 (不包括特定电子零件), 内部相关连接线	X	0	0	0	0	0
箱体	外壳, 面板, 背板等	X	0	0	0	0	0
特定电子零部件	变压器, 保险丝, 大型电解电容, 电源插座	X	0	0	0	0	0
附件	电线, 说明书, 包装等	X	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EPuP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。



HARMAN International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2017 HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.

Revel et le logo Revel sont des marques commerciales de HARMAN International Industries, Incorporated, déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Tous droits réservés. Les caractéristiques, les spécifications et l'aspect sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Pour toute question, une assistance ou des informations supplémentaires sur l'un de nos produits, appelez-nous au : (516) 594-0300 ou (888) 691-4171. Pour un support technique, soumettez votre question détaillée à : csupport@harman.com.